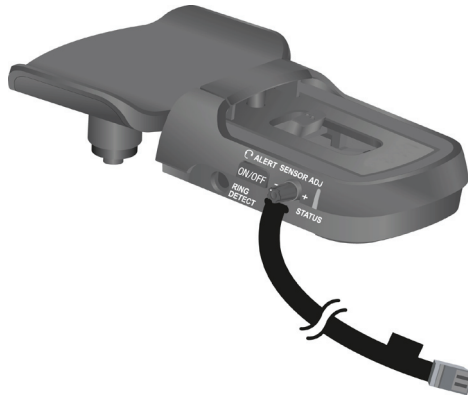




**L50 Handset Lifter User's Manual**  
**L50 Décrocheur Manuel de l'utilisateur**  
**Guía del usuario de L50 Dispositivo para descolgar**



## 1. Overview

### Handset Lifter

1. Lifter arm
2. Hookswitch motor
3. Hookswitch plunger
4. External ring detector jack
5. Alert ON/OFF button
6. Ring sensor adjustment control
7. Status indicator
8. Lifter control cable
9. Lifter pad
10. Lifter arm height control
11. Internal ring detector
12. Adhesive tapes
13. External ring detector
14. Telephone line cord
15. Lifter pad extender
16. Anti-slip pad

## 1. Vue d'ensemble

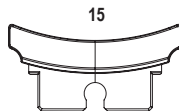
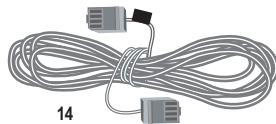
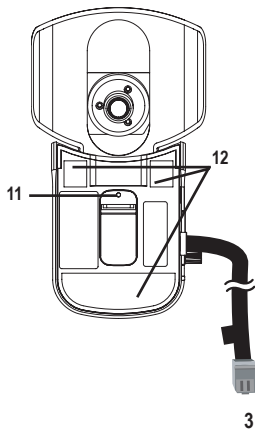
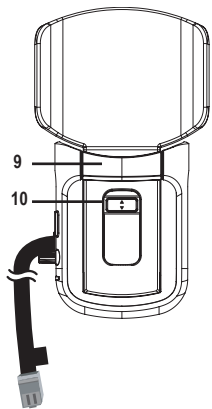
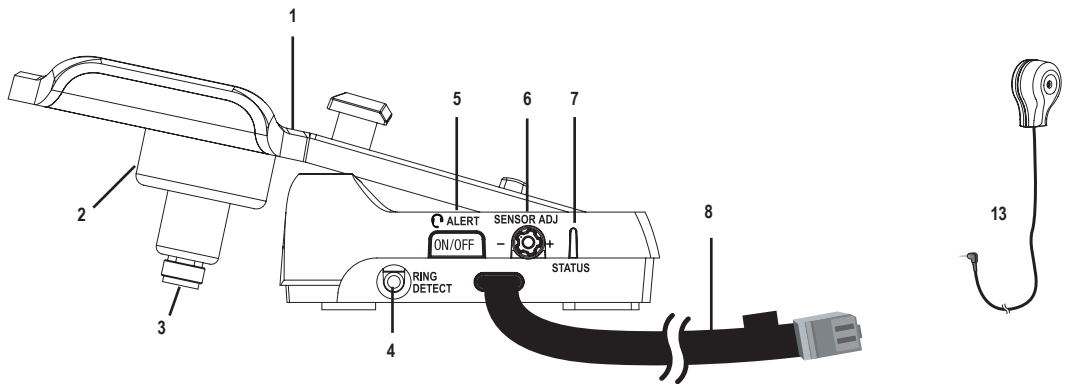
### Décrocheur

1. Levier de décrochage
2. Moteur du levier de raccrochage
3. Bouton interrupteur du levier de raccrochage
4. Prise du détecteur de sonnerie externe
5. Bouton d'alerte Marche/Arrêt
6. Commande pour le réglage du capteur de sonnerie
7. Témoin d'état
8. Câble de commande du décrocheur
9. Support du décrocheur
10. Commande de la hauteur du levier de décrochage
11. Détecteur de sonnerie interne
12. Rubans adhésifs
13. Détecteur de sonnerie externe
14. Cordon téléphonique
15. Rallonge du support du décrocheur
16. Bande antidérapante

## 1. Información general

### Dispositivo para descolgar

1. Brazo del dispositivo para descolgar
2. Motor del interruptor para finalizar llamadas
3. Botón del interruptor para finalizar llamadas
4. Enchufe del detector externo de llamadas
5. Botón de ENCENDIDO/APAGADO d alerta
6. Control de ajuste del sensor de llamadas
7. Indicador de estado
8. Cable de control para descolgar
9. Almohadilla del dispositivo para descolgar
10. Control de altura del brazo del dispositivo para descolgar
11. Detector interno de llamadas
12. Cintas adhesivas
13. Detector externo de llamadas
14. Cable de la línea telefónica
15. Extensión para la almohadilla del dispositivo para descolgar
16. Almohadilla antideslizante



## 2. Set Up

The VXi L50 handset lifter raises and lowers the handset from your telephone so you can answer and end phone calls away from your desk. The L50 handset lifter works with most corded telephones.

2.1 Plug lifter control cable into the LIFTER jack on the base station (blue dot).

2.2 Check that the hookswitch plunger is in its non-extended condition and the lifter arm height control is all the way up.

2.3 Position the handset lifter on the telephone handset cradle and adjust the hookswitch motor to set the hookswitch plunger just above the telephone's hookswitch.

2.4 Remove the protective adhesive tape from the bottom of the lifter and affix to your telephone.

Note: The adhesive tape affixes firmly to any surface. Determine correct location and clean surface before affixing lifter.

## 2. Mise en place

Le décrocheur VXi L50 permet de soulever ou de rabaisser le combiné de votre téléphone pour que vous puissiez répondre aux appels et raccrocher même lorsque vous n'êtes pas à votre bureau. Le décrocheur L50 est compatible avec la plupart des téléphones fixes.

2.1 Branchez le câble de commande du décrocheur dans la prise du DÉCROCHEUR sur le socle (point bleu).

2.2 Assurez-vous que le bouton interrupteur du levier de raccrochage se trouve en position non allongée et que la commande de la hauteur du levier de décrochage est entièrement relevée.

2.3 Placez le décrocheur sur le socle du combiné de téléphone et réglez le moteur du levier de raccrochage de sorte que le bouton interrupteur du levier de raccrochage se trouve juste au-dessus du décrocheur du téléphone.

2.4 Retirez le ruban adhésif de protection de la partie inférieure du décrocheur et fixez-le au téléphone. Remarque : Le ruban adhésif adhère fermement à n'importe quelle surface. Déterminez l'emplacement exact et nettoyez la surface avant de coller le décrocheur.

## 2. Configuración

El dispositivo para descolgar VXi L50 levanta y baja el auricular del teléfono para que usted atienda y termine las llamadas telefónicas cuando esté lejos de su escritorio. El dispositivo para descolgar L50 es compatible con la mayoría de los teléfonos con cable.

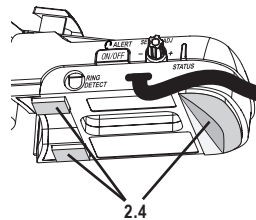
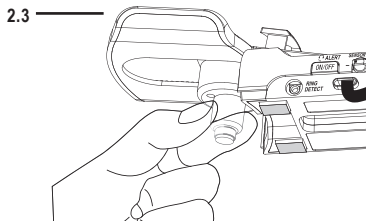
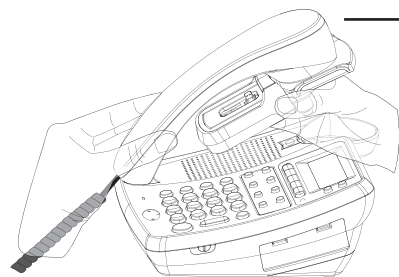
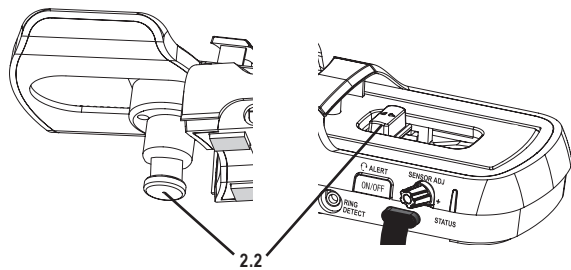
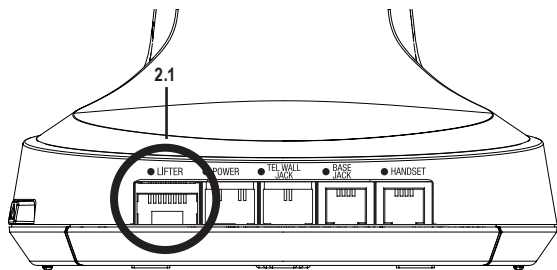
2.1 Conecte el cable de control del dispositivo para descolgar en el enchufe del DISPOSITIVO PARA DESCOLGAR ubicado en la estación de base (punto azul).

2.2 Verifique que el botón del interruptor para finalizar llamadas se encuentre en su estado no-extendido y que el control de altura del brazo del dispositivo para descolgar esté completamente hacia arriba.

2.3 Coloque el dispositivo para descolgar en la base del auricular del teléfono, y ajuste el motor del interruptor para finalizar llamadas, de manera que el botón del interruptor para finalizar llamadas quede exactamente sobre el interruptor para finalizar llamadas que tiene el teléfono.

2.4 Retire la cinta adhesiva protectora de la base del dispositivo para descolgar, y péguela en su teléfono.

Nota: la cinta adhesiva se pega firmemente en cualquier superficie. Determine la ubicación correcta y limpie la superficie antes de pegar el dispositivo para descolgar.



## 2. Set Up

2.5 Place the telephone handset on the lifter arm. Make a call to test set up. When the headset ON/OFF button is pressed, the lifter arm should lift the handset out of the telephone cradle and you should hear a dial tone in the headset.

2.6 Attaching the lifter pad extender: If the telephone's handset is not stable on the lifter pad, insert the lifter pad extender into the two spaces on the lifter pad.

2.7 Installing the anti-slip pad: To help prevent the telephone handset from slipping, remove the protective adhesive tape from the pad and affix to the handset lifter pad.

2.8 If the telephone's speaker is not under the handset, use the external ring detector. Plug the external ring detector into the RING DETECT jack on the handset lifter. Remove the adhesive tape and attach near the center of the telephone's speaker.

## 2. Mise en place

2.5 Mettez le combiné de téléphone sur le levier de décrochage. Faites un appel pour tester l'installation. Lorsque l'on enfonce le bouton MARCHÉ/ARRÊT du micro-casque, le levier de décrochage doit soulever le combiné de son socle et vous devriez entendre la tonalité dans le micro-casque.

2.6 Fixation de la rallonge du support du décrocheur : Si le combiné du téléphone n'est pas stable sur le support du décrocheur, insérez la rallonge du support du décrocheur dans les deux fentes du support du décrocheur.

2.7 Installation de la bande antidérapante : Pour éviter que le combiné téléphonique ne glisse, retirez le ruban adhésif de protection du support et fixez-le sur le support du décrocheur du combiné.

2.8 Si le haut-parleur du téléphone ne se trouve pas sous le combiné, utilisez le détecteur de sonnerie externe. Branchez le détecteur de sonnerie externe dans la prise du DÉTECTEUR DE SONNERIE sur le décrocheur du combiné. Retirez le ruban adhésif et fixez-le près du centre du haut-parleur du téléphone.

## 2. Configuración

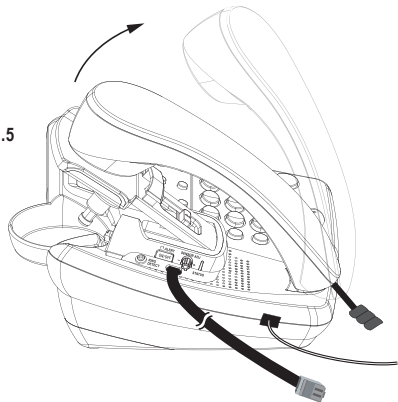
2.5 Coloque el auricular del teléfono en el brazo del dispositivo para descolgar. Haga una llamada para probar la configuración. Cuando oprima el botón de ENCENDIDO/APAGADO del auricular, el brazo del dispositivo para descolgar deberá subir el auricular y sacarlo de la base del teléfono, y usted deberá escuchar el tono de discado en el auricular.

2.6 Cómo anexas la extensión de la almohadilla del dispositivo para descolgar: si el auricular del teléfono no está estable en la almohadilla del dispositivo para descolgar, inserte la extensión de la almohadilla del dispositivo para descolgar en los dos espacios que hay en la almohadilla del dispositivo para descolgar.

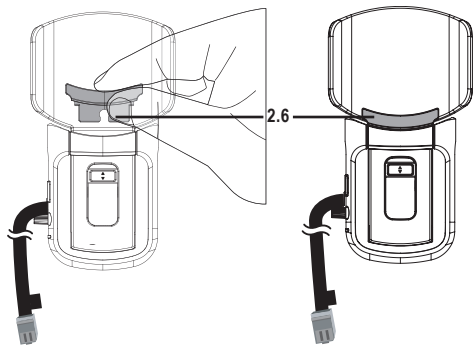
2.7 Cómo instalar la almohadilla anti-deslizante: para evitar que el auricular del teléfono se deslice, quite la cinta adhesiva protectora de la almohadilla y péguela a la almohadilla del dispositivo para descolgar.

2.8 Si el altavoz del teléfono no está debajo del auricular, utilice el detector externo de llamadas. Conecte el detector externo de llamadas en el enchufe del DETECTOR DE LLAMADAS que está en el dispositivo para descolgar. Retire la cinta adhesiva y péguela cerca del centro del altavoz del teléfono.

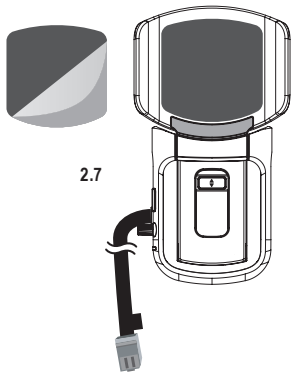
2.5



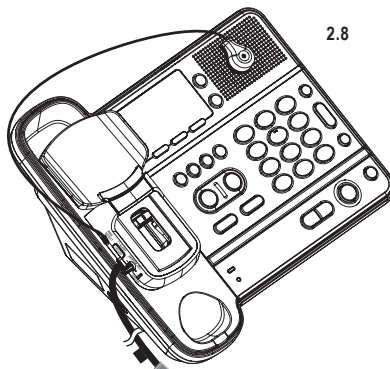
2.6



2.7



2.8



### 3. Internal and External Ring Detectors

3.1 Adjust the internal ring detector: The internal ring detector senses the telephone's ring and is factory preset for most corded telephones. To adjust for less common telephone ring tones, turn the SENSOR ADJ knob clockwise to increase sensitivity and counter-clockwise to decrease sensitivity.

3.2 Ring detector is set correctly when the STATUS light on the handset lifter flashes quickly when the telephone rings and you hear an alert tone to your headset earpiece.

3.3 ALERT ON/OFF button: Press to disable the ring detector if you are using the speaker phone when connected to a wireless headset system. When the ring detector is off, you will not hear an incoming alert tone in your headset. The headset ON/OFF button still flashes when there is an incoming call.

### 3. Détecteurs de sonnerie externe et interne

3.1 Réglez le détecteur de sonnerie interne : Le détecteur de sonnerie interne détecte la sonnerie du téléphone et est programmé en usine pour la plupart des téléphones fixes. Pour qu'il détecte des tonalités téléphoniques moins communes, tournez le bouton de RÉGLAGE DU DÉTECTEUR dans le sens horaire afin d'accroître la sensibilité et dans le sens antihoraire pour la diminuer.

3.2 Pour savoir si le détecteur de sonnerie est réglé correctement, surveillez le témoin d'ÉTAT du décrocheur; celui-ci doit clignoter rapidement lorsque le téléphone sonne; vous entendrez une tonalité d'alerte dans l'écouteur de votre micro-casque.

3.3 Bouton d'ALERTE MARCHE/ARRÊT : Appuyez pour désactiver le détecteur de sonnerie si vous utilisez le téléphone à haut-parleur lorsque vous êtes connecté(e) à un système sans fil. Lorsque le détecteur de sonnerie est désactivé, vous n'entendrez pas la tonalité d'alerte signalant l'arrivée d'un appel dans votre micro-casque. Le bouton MARCHE/ARRÊT du micro-casque continue toutefois à clignoter lorsqu'un appel arrive.

### 3. Detectores internos y externos de llamadas

3.1 Ajuste el detector interno de llamadas: el detector interno de llamadas capta el timbre del teléfono y viene configurado de fábrica para funcionar con la mayoría de los teléfonos con cable. Para ajustarlo para los tonos de timbre menos comunes, gire la perilla del AJUSTE DE SENSOR, bien sea en sentido horario para aumentar la sensibilidad, o en sentido contrario a las agujas del reloj para disminuir la sensibilidad.

3.2 El detector de llamadas está configurado de manera correcta cuando la luz de ESTADO en el dispositivo para descolgar parpadea rápidamente cuando suena el timbre del teléfono, y usted escucha un tono de alerta en los auriculares para la cabeza.

3.3 Botón de ENCENDIDO/APAGADO DE ALERTA: oprímalo para deshabilitar el detector de llamadas si va a usar un teléfono con altavoz cuando esté conectado a un sistema de auriculares inalámbricos para la cabeza. Cuando el detector esté apagado, no oírás ningún tono de alerta entrante en sus auriculares para la cabeza. En todo caso, el botón de ENCENDIDO/APAGADO de los auriculares para la cabeza siempre parpadea cuando hay una llamada entrante.



### 3. Internal and External Ring Detectors

Mode	Status Indicator
Ring detector on	Blue
Ring detector off	Red
Lifter in use	Blue
Lifter not in use	Red
Incoming call	Flashes quickly blue
Lifter in use, ring detector on	Flashes slowly blue
Lifter in use, ring detector off	Flashes slowly red

### 3. Détecteurs de sonnerie externe et interne

Mode	Témoin d'état
Détecteur de sonnerie activé	Bleu
Détecteur de sonnerie désactivé	Rouge
Décrocheur en service	Bleu
Décrocheur hors service	Rouge
Appel entrant	Clignote rapidement bleu
Décrocheur en service, détecteur de sonnerie activé	Clignote lentement-bleu
Décrocheur en service, détecteur de sonnerie désactivé	Clignote lentement rouge

### 3. Detectores internos y externos de llamadas

Modo	Indicador de estado
Detector de llamadas encendido	Azul
Detector de llamadas apagado	Rojo
Dispositivo para descolgar en uso	Azul
Dispositivo para descolgar no en uso	Roho
Llamada entrante	Parpadeo rápido en azul
Dispositivo para descolgar en uso, detector de llamadas encendido	Parpadeo lento en azul
Dispositivo para descolgar en uso, detector de llamadas apagado	Parpadeo lento en rojo

## 4. Operation

4.1 Making/Answering a call: Select LIFTER MODE on the base station. Press headset ON/OFF button or remove headset from the base station to get a connection.

4.2 The handset lifter will automatically lift the telephone handset and connect the call to your headset.

4.3. Ending a call: Press headset ON/OFF button or place the headset in the base station.

4.4 The handset lifter will automatically lower the telephone handset and end the call.

## 4. Fonctionnement

4.1 Faire/répondre à un appel : Sélectionnez le MODE DÉCROCHEUR sur le socle. Appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT du micro-casque ou retirez le micro-casque du socle pour obtenir une connexion.

4.2 Le décrocheur va soulever automatiquement le combiné et connecter l'appel à votre micro-casque.

4.3. Mettre fin à un appel : Appuyez sur le bouton MARCHÉ/ARRÊT du micro-casque ou reposez le micro-casque sur le socle.

4.4 Le décrocheur va rabaisser automatiquement le combiné et mettre fin à l'appel.

## 4. Funcionamiento

4.1 Cómo hacer o contestar una llamada: seleccione el MODO DESCOLGAR en la estación de base. Para conectarse, pulse el botón de ENCENDIDO/APAGADO de los auriculares para la cabeza, o retire los auriculares para la cabeza de la estación de base.

4.2 El dispositivo para descolgar levantará automáticamente el auricular del teléfono y conectará la llamada a sus auriculares para la cabeza.

4.3. Para terminar la llamada: presione el botón de ENCENDIDO/APAGADO de los auriculares para la cabeza, o coloque los auriculares para la cabeza en la estación de base.

4.4 El dispositivo para descolgar bajará automáticamente el auricular del teléfono y terminará la llamada.

## 5. Troubleshooting

### The handset lifter doesn't raise up.

- Check that LIFTER MODE is selected on the base station.
- Check that the lifter control cable is plugged into the LIFTER jack on the base station.
- Check that all cords and plugs are connected correctly.
- Check that the power adapter is plugged in.
- Check that your headset is charged and registered to the base station.

### When I press the headset ON/OFF button, the handset lifter raises, but the call is not connected or I do not hear dial tone.

- Check that LIFTER MODE is selected on the base station.
- Adjust the height of the handset lifter by sliding the lifter arm height control up or down until it reaches the desired angle.
- Adjust the hookswitch plunger so it completely depresses the telephone hookswitch when the handset lifter is lowered.

## 5. Dépannage

### Le décrocheur ne se lève pas.

- Vérifiez si le MODE DÉCROCHEUR a été sélectionné sur le socle.
- Vérifiez si le câble de commande du décrocheur est branché dans la prise du DÉCROCHEUR sur le socle.
- Vérifiez si tous les cordons et prises sont bien connectés.
- Vérifiez si l'adaptateur de courant est bien branché.
- Vérifiez si le micro-casque est chargé et enregistré sur le socle.

### Lorsque l'on enfonce le bouton MARCHÉ/ARRÊT du micro-casque, le levier de décrochage doit soulever le combiné de son socle et vous devriez entendre la tonalité dans le micro-casque.

- Vérifiez si le MODE DÉCROCHEUR a été sélectionné sur le socle.
- Réglez la hauteur du décrocheur en faisant glisser la commande de la hauteur du levier de décrochage vers le haut ou vers le bas jusqu'à obtention de l'angle voulu.
- Réglez le bouton interrupteur du levier de raccrochage de sorte qu'il enfonce complètement le levier de raccrochage du téléphone lorsque le décrocheur est rabaisé.

## 5. Búsqueda y solución de problemas

### El dispositivo para descolgar no se levanta.

- Verifique que el MODO DESCOLGAR esté seleccionado en la estación de base.
- Verifique que el cable de control del dispositivo para descolgar esté conectado al enchufe del DISPOSITIVO PARA DESCOLGAR ubicado en la estación de base.
- Verifique que todos los cables y enchufes estén conectados correctamente.
- Verifique que el adaptador de corriente esté bien enchufado.
- Verifique que sus los auriculares para la cabeza estén cargados y que se hayan registrado con la estación de base.

### Quando presiono el botón de ENCENDIDO/APAGADO de los auriculares para la cabeza, el dispositivo para descolgar el auricular se levanta, pero no se conecta la llamada o no escucho el tono de discado.

- Verifique que el MODO DESCOLGAR esté seleccionado en la estación de base.
- Ajuste la altura del dispositivo para descolgar, deslizando el control de altura del brazo del dispositivo hacia arriba o hacia abajo hasta que se encuentre en el ángulo deseado.

## 5. Troubleshooting

### **My telephone is ringing but I do not hear a call alert tone in my headset earpiece.**

- Check that LIFTER MODE is selected on the base station.
- Check that the ALERT ON/OFF button on the handset lifter is on. If off, you will not hear an alert tone in your headset.
- If the telephone's speaker is not under the handset, use the external ring detector.
- Adjust the sensitivity of the ring detector.

Please visit [www.vxicorp.com](http://www.vxicorp.com) for further information and frequently asked questions or call 800-742-8588.

## 5. Dépannage

### **Mon téléphone sonne, mais je n'entends pas la tonalité d'alerte signalant l'arrivée d'un appel dans l'écouteur de mon micro-casque.**

- Vérifiez si le MODE DÉCROCHEUR a été sélectionné sur le socle.
- Vérifiez si le bouton d'ALERTE MARCHÉ/ARRÊT sur le décrocheur est activé. S'il est désactivé (sur arrêt), vous n'entendrez pas la tonalité d'alerte signalant l'arrivée d'un appel dans votre micro-casque.
- Si le haut-parleur du téléphone ne se trouve pas sous le combiné, utilisez le détecteur de sonnerie externe.
- Réglez la sensibilité du détecteur de sonnerie.

Veillez visiter le site [www.vxicorp.com](http://www.vxicorp.com) pour plus de détails et lire la foire aux questions. Vous pouvez aussi composer le 1-800-742-8588.

## 5. Búsqueda y solución de problemas

• Ajuste el botón del interruptor para finalizar llamadas, de manera que el interruptor para finalizar llamadas del teléfono quede totalmente hundido cuando se baje el dispositivo para descolgar.

### **Mi teléfono timbra, pero no escucho ningún tono de alerta de llamadas en mis auriculares para la cabeza.**

- Verifique que el MODO DESCOLGAR esté seleccionado en la estación de base.
- Verifique que el botón de ENCENDIDO/APAGADO DE ALERTA que está en el dispositivo para descolgar esté encendido. Si está apagado, no oírás ningún tono de alerta en sus auriculares para la cabeza.
- Si el altavoz del teléfono no está debajo del dispositivo, utilice el detector externo de llamadas.
- Ajuste la sensibilidad del detector de llamadas.

Visite [www.vxicorp.com](http://www.vxicorp.com) para más información y respuestas a las preguntas más frecuentes, o llame al 800-742-8588.

## 6. Important Safety Information



This symbol is to alert you to important operating or servicing instructions that may appear in the User Guide. Always follow basic safety precautions when using this product to reduce the risk of injury, fire, or electric shock.

- Handle your lifter gently and avoid rough treatment.
- Do not immerse the handset lifter in water.
- Avoid getting moisture or water on the lifter. Do not use outdoors, or handle with wet hands.
- Clean the lifter with a slightly damp cloth as required. Dampen the cloth with only water or a mild soap and apply only on the plastic parts. The lifter motor should not be cleaned.
- Disconnect all cables from the lifter before cleaning.
- Avoid using this product during a thunderstorm. There may be a slight chance of electric shock from lightning.

### **SAVE THESE INSTRUCTIONS**

## 6. Renseignements importants concernant la sécurité



Ce symbole vous signale des directives importantes concernant l'utilisation ou l'entretien qui peuvent être présentées dans le guide de l'utilisateur. Respectez toujours les mesures de précaution fondamentales lorsque vous utilisez ce produit afin de réduire le risque de blessure, d'incendie ou de choc électrique.

- Soulevez votre décrocheur délicatement et évitez tout usage abusif.
- N'immergez pas votre décrocheur dans l'eau.
- Évitez de mettre le décrocheur dans des endroits humides ou contenant de l'eau. Ne l'utilisez pas dehors; ne le manipulez pas avec les mains mouillées.
- Nettoyez le décrocheur avec un chiffon légèrement humide, le cas échéant. Humidifiez le chiffon uniquement avec de l'eau et un savon doux et ne l'appliquez que sur les pièces en plastique. Le moteur du décrocheur ne doit pas être nettoyé.
- Déconnectez tous les câbles du décrocheur avant de le nettoyer.
- Évitez d'utiliser ce produit pendant un orage. Risque infime de choc électrique en cas d'éclair.

### **CONSERVEZ CETTE NOTICE**

## 6. Información importante para su seguridad



Este símbolo es para advertirle acerca de ciertas instrucciones importantes en cuanto al funcionamiento o el mantenimiento de este producto que pueden aparecer en la Guía del usuario. Siempre siga las precauciones de seguridad básicas al momento de utilizar este producto, a fin de reducir el riesgo de lesiones, incendios o descargas eléctricas.

- Agarre el dispositivo con suavidad y evite el manejo brusco.
- Nunca sumerja en agua el dispositivo para descolgar.
- Evite que se acumule la humedad o el agua en el dispositivo. No lo utilice al aire libre ni lo toque con las manos mojadas.
- Limpie el dispositivo con un trapo ligeramente húmedo según sea necesario. Humedezca el trapo sólo con agua o con un jabón suave y limpie sólo las partes de plástico. Nunca se debe limpiar el motor del dispositivo.
- Desconecte todos los cables del dispositivo antes de limpiarlo.
- Evite usar este producto en el transcurso de una tormenta eléctrica. Existe una mínima posibilidad de descarga eléctrica debido a los rayos.

### **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES**

## 7. Limited Warranty

1. VXi warrants that your product will be free from defects in material and workmanship for one (1) year from the date of purchase. If, during that period from the date of purchase, your product fails to work due to a defect in material or workmanship, VXi will repair or replace the product, at its election, free of charge. Without proof of purchase, the warranty period begins on the date of manufacture. Consumable components (for example, cushion, battery and fuse) are not included in this warranty.

2. The foregoing limited warranty does not cover equipment failure attributable to accident, improper operation, misuse, abuse, or any cause other than defects in the materials or workmanship of VXi's products.

3. VXi's obligations under this warranty are limited to repair or replacement (at our option) of any defective part returned to VXi at the customer's expense. Returned products require a Return Authorization that may be obtained by calling 1-800-742-8588. Products returned to VXi for repair under this warranty will be return shipped to the customer at VXi's expense.

## 7. Garantie limitée

1. VXi garantit votre produit contre tout vice de fabrication et de matériaux pendant un (1) an à partir de la date d'achat. Si pendant l'année suivant la date d'achat votre produit s'avère défectueux en raison d'un vice de fabrication ou de matériaux, VXi le réparera ou le remplacera, à sa discrétion, sans frais. À défaut de preuve d'achat, la garantie commence à partir de la date de fabrication. Les composants non durables (par exemple, les coussinets, la batterie ou les fusibles) ne sont pas couverts par cette garantie.

2. La garantie limitée précédente ne couvre pas les dommages subis par ce produit et causés par un accident, un mauvais usage, une utilisation abusive, ou toute autre cause autre que les vices de fabrication et de matériaux des produits VXi.

3. Les obligations de VXi dans le cadre de cette garantie sont limitées à la réparation ou au remplacement (à notre discrétion), de toute pièce défectueuse retournée à VXi aux frais du client. Les produits retournés exigent une Autorisation de retour qui peut être obtenue en composant le 1-800-742-8588.

## 7. Garantía limitada

1. VXi garantiza que su producto estará libre de materiales y mano de obra defectuosos, durante un (1) año a partir de la fecha de adquisición. Si, durante dicho período a partir de la compra, su producto deja de funcionar debido a un defecto de materiales o de mano de obra, VXi reparará o reemplazará el producto, según lo que decida, sin cargo alguno. Si no existe prueba de la adquisición del producto, el período de garantía comienza en la fecha de fabricación. Los componentes que se consumen normalmente (tales como las almohadillas, las baterías y el fusible) no se incluyen en esta garantía.

2. La precedente garantía limitada no cubre las fallas del equipo que sean atribuibles a un accidente, la operación indebida, el uso incorrecto, el abuso, o cualquier otra causa que no sea la de materiales o mano de obra defectuosos de los productos de VXi.

3. Las obligaciones de VXi bajo esta garantía están limitadas a la reparación o al reemplazo (según nuestra decisión) de cualquier parte defectuosa, la cual debe ser devuelta a VXi por el cliente, corriendo el cliente con los gastos de envío.

## 7. Limited Warranty

4. THIS LIMITED WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some jurisdictions do not permit the exclusion of implied warranties and the foregoing exclusions may not apply to you.

5. In no event shall VXi be responsible for any other damages whatsoever, including direct, indirect, special, incidental, consequential, or other damages for breach of this or any other warranty, express or implied.

## 7. Garantie limitée

Les produits retournés à VXi pour réparations dans le cadre de cette garantie seront renvoyés au client aux frais de VXi.

4. CETTE GARANTIE LIMITÉE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE VALEUR MARCHANDE ET D'APTITUDE À UN USAGE PARTICULIER. Certaines juridictions ne reconnaissent pas l'exclusion des garanties explicites et il est possible que les exclusions ci-dessus ne s'appliquent pas à votre cas.

5. La société VXi ne peut, en aucun cas, être tenue responsable pour tout autre dommage, y compris les dommages directs, indirects, spéciaux, accessoires ou résultant de la rupture de cette garantie ou de toute autre garantie, expresse ou implicite.

## 7. Garantía limitada

Los productos devueltos requieren una Autorización de Devolución que puede obtenerse llamando al 1-800-742-8588. Los productos devueltos a VXi para ser reparados bajo esta garantía serán enviados de regreso al cliente por VXi, corriendo VXi con estos gastos de envío.

4. ESTA GARANTÍA LIMITADA REEMPLAZA CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUSIVE GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO EN PARTICULAR. Algunas jurisdicciones no permiten la exclusión de las garantías implícitas, y puede que las exclusiones mencionadas no se apliquen en el caso suyo.

5. Bajo ninguna circunstancia VXi será responsable por cualquier otro daño, incluyendo daños directos, indirectos, especiales, incidentales, resultantes u otros daños por incumplimiento de esta o de cualquier otra garantía, expresa o implícita.



VXi Corporation  
271 Locust Street  
Dover, New Hampshire 03820  
800-742-8588 · 603-742-2888  
[www.vxicorp.com](http://www.vxicorp.com)